

## “外国文学课程国际化”全国学术研讨会综述

我国高校外国文学课程建设走国际化道路,尽快与国际一流大学同类课程接轨,这是全球化总趋势和培养国际一流人才的必然要求。为了探讨高等教育国际交流机制和培养模式的理论与实践,推进我国外国文学教学改革进程,由华中师范大学文学院、湖北省外国文学学会、华中师范大学教务处、华中师范大学出版社、湖北文学理论与批评研究中心、《外国文学研究》编辑部于2011年4月22日至24日联合举办了“外国文学课程国际化”全国学术研讨会。大会开幕式由中国外国文学学会副会长、《外国文学研究》杂志主编、华中师范大学文学院聂珍钊教授主持,来自全国16省3个直辖市65所高校近百名专家学者出席了会议,提交论文56篇。

在开幕式上,领导讲话集中谈到了“外国文学课程国际化”的重要性问题。华中师范大学李向农副校长由中文与外语、新闻传播、艺术等学科之间的亲缘关系谈到了文学作为一个学科门类所发生的变化,强调外国文学作为文学的二级学科,其课程国际化是必然发展趋势;华中师范大学教务处曹慧东副处长从时代嬗变与新的哲学思想、新的人文观念、新的研究方法、新的研究成果的吸纳等角度谈到了外国文学课程国际化的重要性和紧迫性,作为教学管理部门,教务处将借此机会与各兄弟院校一道把我校的外国文学课程建设推上新的台阶;华中师范大学出版社范军社长认为,课程国际化是中国大学国际化的有机组成部分,而且是最基础、最重要的环节之一;华中师范大学文学院院长胡亚敏教授强调指出,外国文学课程改革国际化需要学习国外,但不能亦步亦趋,应该在国际化的舞台上体现中国自己的特色,注重学生内涵发展,倡导大学职能回归,培养有素养、有个性、有大爱的全面发展的人才。

23日上午的大会发言由南京师范大学文学院汪介之教授和《外国文学研究》杂志副主编、华中师范大学文学院副院长苏晖教授主持。华中师范大学文学院王忠祥教授发言的题目是“近百年我国外国文学史编撰与研究的几点思考——兼及中国特色外国文学史课程教材的建构”。王先生回顾了中国外国文学史编写的发展历史,他认为在外国文学史编写过程中,要充分体现“中国心、文学情和世界爱”,遵循马克思主义基本原理,坚持科学发展观。他总结了我国外国文学史教材编写的得与失,并强调了重构中国特色外国文学史的必要性,也强调了编写者必须贯彻“四性结合”、“五环互动”的重要性。汪介之教授发言的题目是“国内高校外国文学教学的现状与思考”。他首先简要回顾了我国高校外国文学教学发展历程并总结了存在的问题,提议不仅要在中文系加强外国文学通史教育,在外文系也应该加强外国文学通史教育,这样才能使外国文学史知识更加系统完整。接下来,汪教授高度评价了由聂珍钊教授主编、华中师范大学出版社2010年出版的《外国文学史》教材,认为它打破了东、西方文学二分的传统模式,把世界文学视为一个整体,有利于学生掌握完整的外国文学史知识;在体例上沿着文学发展的自然顺序进行纵向描述,避免了一个时期一种“主义”(或思潮)的传统写法,客观地反映了文学史的实际面貌;内容上更丰富全面,以相当篇幅论述了以往一些文学史著作几乎没有提及、或一笔带过的文学现象;广泛吸收了国外文学理论批评、文学史研究的新观念、新方法,也借鉴了国内近年来外国文学研究方面的许多新成果,

包括比较文学研究方面的一些经验和成果。由此,他认为这部《外国文学史》的出版标志着我国高校外国文学课程建设、教材建设已经达到了一个新的高度。最后,汪教授也指出了这部教材存在着的某些细节问题。北京师范大学文学院刘洪涛教授发言的题目是“中文学科外国文学课程的性质与国际化策略”。他就中文系外国文学课程的性质、目的及相关问题提出了富有建设性的意见:第一,外国文学是世界文学,在中国的现代化进程中,既要加强世界文学理论研究,也要完善世界文学历史知识系统;第二,中文系进行外国文学课程教学所依据的课本是外国文学作品中译本,教学语言是中文,用母语学外国文学天经地义,双语教学是国际化的一个有效途径,但改变不了中文系用中文教学的大方向;第三,要避免历史上曾经发生过的苏联化或现在正在流行的英语化趋向。聂珍钊教授的发言题目是“外国文学课程国际化理念与实验计划”。他认为,国际化不等于中国化,谈中国化对国际化不利,国际化意味着寻求一个大家共同认可的标准,走世界一流大学的先进道路,外国文学课程国际化即外国文学教学的先进化,用先进的教育方法和教育理念来改进课程。他阐述了外国文学课程与外国文学史、教材与文学作品之间的关系,强调外国文学史教材应该让学生自学,老师在有限的课堂时间里只能讲文本解读、研究性专题。聂教授重点介绍了华中师范大学文学院外国文学课程国际化实验计划,包括师资队伍的国际化的国际化、课程架构的国际化的国际化、教学方法的国际化、教材的国际化的国际化、考核和检测方法的国际化的国际化等内容,该实验计划引起了与会代表的极大兴趣和热烈讨论。

23日下午,与会代表分三个小组进行了讨论。第一组由南京大学文学院董晓教授和中山大学中文系夏茵英副教授主持,第二组由中国人民大学外语学院陈世丹教授、南京师范大学外语学院武月明教授主持,第三组由浙江财经学院人文学院姜岳斌教授、商丘师范学院文学院韩霞教授主持,分别就外国文学课程国际化理论与实践、国内外知名高校外国文学课程比较研究、外国文学教材编写及教学方法与考试研究展开了充分讨论。西北民族大学文学院陈昭荣教授认为“外国文学课程国际化”就是标准化,外语学院和文学院应该跨越交流,校内外应该互补;衡水学院文传学院赵秋棉教授提出“有效教学”观念;兰州交通大学文学院温越教授把学生的学习过程看成是师生在交往过程中积累知识的过程;湖南科技大学人文学院王诚良副教授介绍了引导学生阅读外国文学名著的“三步法”;海南师范大学文学院韩捷进教授提出“第一课堂”教学要向“第二课堂”教学延伸的教改思路;刘洪涛教授谈到了外国文学课程国际化与文学院其他学科之间的关系问题;华中师范大学文学院杨建副教授谈到了这次会议的缘起,也谈到了该校实验计划的具体步骤和遇到的种种困难;苏晖教授介绍了华中师范大学文学院外国文学史国家级精品课程研究型教学经验;安徽师范大学张磊讲师从立场、前提、目标及实施三个角度谈到了当代视域下高校外国文学课程“现代化”模式的构建与实施内容;湖州师范学院文学院杜隽教授谈到了诵读、说课、表演和问题讨论四种课堂教学改革措施;韩霞教授认为教师可以尝试情境教学方法;《外国文学研究》杂志主编、华中师范大学文学院邹建军教授谈到了一个世纪以来中国的外国文学史编写与外国文学教材建设进展问题,他认为中国高校外国文学教学要实现所谓的“国际化”,根本之处在于文学史观念的对接;许昌学院文学院郭晓霞副教授认为应该根据对象编写不同类型的教材并坚守文学性原则;南阳师范学院外国语学院胡天赋教授认为可以尝试在英国语言文学教学过程中渗透生态教育;天津师范大学文学院黎跃进教授认为在外国文学教学中要有学科参照观念、联系和交流的观念、共性和个性的观念;黄冈师范学院文学院谢岚岚副教授

认为可以实行分组教学,选择重点作家作品进行探讨式研究;姜岳斌教授探讨了外国文学双语教学的理念与实践问题;华中师范大学王树福讲师建议通过文献综述的撰写,让学生学会学术论文写作方法并培养学术批评史意识;陈世丹教授论述了美国后现代主义小说课程的知识结构;江西师范大学文学院陈静副教授论述了全球化语境下外国文学教学的“比较新视野”;中国地质大学外国语学院李慷讲师以芝加哥大学和耶鲁大学文学类课程设置为例,分析了外国文学课程的通识化、类型化与讨论化问题;北京第二外国语学院英语学院龙云副教授谈到了她对高校英语专业英美文学课程建设的几点思考;山东经济学院教务处吴瑾瑾教授论述了国外开放教育资源对我国英美文学教学的启示;武月明教授认为今后的英美文学课程教学应从课程设置、授课方式、教材等方面加以调整,实行灵活多变的教学方式,这样才有可能摆脱被边缘化的处境;湖北大学余迎胜讲师谈到了关于外国文学课程国际化的几点思考意见;三峡大学外国语学院徐建刚教授论述了英美文学教学与方法创新问题;湖南科技大学人文学院李卫华讲师谈到了多媒体与英美文学课程教学的关系,指出对视频的依赖导致学生学习的快餐化趋势。此外,与会代表针对外国文学史课程与学生就业等现实问题也进行了热烈讨论。

24日上午会议内容比较丰富。首先是以“国内高校外国文学课程教材编写现状与思考”为主题的大会发言,由刘洪涛教授主持。董晓教授在“关于外国文学史教材的时代性与永恒性的一点思考”一文中陈述了自己对外国文学史教材的时代性与永恒性的学理思考。他认为,所谓时代性是指教材要符合当代人的审美倾向和思想观念,要吸收国内外最新的学术观点;所谓恒定性指文学史教材编写过程中必须充分尊重历史积淀下来的经验,充分尊重文学史中的经典作家作品。华中师范大学出版社副社长、曾巍博士的发言题目是“个人的文学史与集体的文学史——兼评聂珍钊教授主编《外国文学史》”,谈到了他对文学史和文学传统的认识,并以聂珍钊教授主编《外国文学史》为例,阐述了个人的文学史与集体的文学史之间的关系,试图为文学史书写寻找折中的途径。接下来是小组总结、大会自由发言、大会总结,由陈世丹教授和邹建军教授主持。夏茵英、武月明和韩霞三位组长就前一天下午的小组讨论进行了总结;陈世丹教授、陈昭荣教授等就外国文学课程如何改革、何以国际化、怎样国际化等问题踊跃发言;杨建副教授从外国文学课程国际化的重要性、外国文学课程国际化的理论与实践、外国文学教材编写、国内外知名高校外国文学课程比较研究四个方面对大会进行了总结,指出:“外国文学课程国际化”意味着全球化视野,多元化立场,国际化标准,多向度合作,现代化教学手段,比较文学教学方法,研究型教学模式,一流性大学课程,创新型人才培养;“外国文学课程国际化”实践包括外国文学课程师资队伍的国际化的、外国文学课程架构的国际化的、外国文学课程教学方法的国际化的、外国文学课程教材的国际化的、外国文学课程考核和检测方法的国际化的、外国文学课程人才培养的国际化的等一揽子实施计划;国际化的标准、外国文学通史教育、外国文学教材定义是这次会议争论的焦点问题。会议在聂珍钊教授热情洋溢的闭幕词中结束。

23日晚,为庆祝大会召开,在华中师范大学外语学院学术报告厅隆重举行了第三届中美诗歌诗学协会(CAAP)诗歌朗诵会,朗诵会由中美诗歌诗学协会副会长聂珍钊教授主持。

(华中师范大学文学院 杨建 王树福)(责任编辑:苏晖)